



FRANCUSKI NOTESIK

Podcast o języku francuskim prosto z Francji

Odcinek 1 - Dodaj gazul

Cześć ! Słuchasz pierwszego odcinka podcastu Francuskiego Notesika. Z tej strony Maria Renaud. Z ogromną przyjemnością zabiorę Cię na kilka minut w świat języka francuskiego, także potocznego. Mieszkam na francuskiej Korsyce i wyławiam dla Ciebie różne smaczki języka używanego na co dzień. W podcaście towarzyszyć mi będzie mój mąż Thomas, tak więc będziesz mieć możliwość słuchać francuskich przykładów wypowiedzianych przez native spekaera. Tak najlepiej. Świetnym sposobem na ćwiczenie pamięci słuchowej jest powtarzanie na głos tego, co się usłyszy, dlatego po każdym wyrażeniu będzie kilka sekund ciszy. To sekundy dla Ciebie. Wykorzystaj je. Jeśli jesteś subskrybentem mojego newslettera, to transkrypcję całego odcinka pobierzesz w sekretnym linku, a jeśli jeszcze Cię nie ma na mojej liście mailingowej, to koniecznie się na nią zapisz.

Dzisiaj przeniesiemy się oczami wyobraźni do samochodu i zasiądziemy za kierownicą (a jeśli jesteś teraz w drodze, to nawet leopiej), dlatego zapnij pasy i ruszamy. Hmm, a skoro o pasach mowa, to przypomnijmy sobie, jak je nazwać po francusku.

Pas w samochodzie nazywa się tak samo, jak pasek w spodniach: *la ceinture* i takiego słówka używa się na co dzień. Oczywiście możemy to sprecyzować i powiedzieć *pas bezpieczeństwa*, czyli *la ceinture de sécurité*, ale rzadko kiedy używa się pełnej nazwy. Do pasażerów mówi się po prostu:

Attachez vos ceintures ! - Zapnijcie pasy!

Zdanie to, podobnie jak w języku polskim, funkcjonuje też w sensie przenośnym, kiedy chcemy, by ktoś był na coś, co się za chwilę wydarzy, gotowy.

Attachez vos ceintures ! On commence ! - Zapnijcie pasy! Zaczynamy!

Chciałabym Ci za chwilę opowiedzieć o wyrażeniu, które narodziło się w samochodzie, a które można usłyszeć także poza nim. Na pewno znasz czasownik *accélérer*, czyli przyspieszać. Możesz użyć go w trybie rozkazującym i po prostu powiedzieć:

Accélère ! - Przyspiesz!

Innym ze sposobów, by nakłonić kogoś, by zwiększył prędkość jest powiedzenie:

Appuie sur le champignon ! - (dosłownie) Naciśnij na grzyba!

A skąd ten grzyb? No tutaj musimy cofnąć się do początków dwudziestego wieku, czyli o jakieś sto lat, bo wtedy to pedał gazu w samochodzie wyglądał inaczej, niż ten obecnie. Była to taka półkula umieszczona na nóżce i przypominało to kształtem grzyba, a żeby dodać gazu, to trzeba było oczywiście nacisnąć na niego stopą i chociaż pedały zmieniły już swój wygląd, to nadal słyszy się *Appuie sur le champignon ! - Przyspiesz, dodaj gazu!*

...albo po prostu samo:

Allez, appuie ! - No dawaj, naciśnij, dociśnij.

Mimo, że wyrażenia *appuyer sur le champignon* używa się głównie w aucie, to nie bądź zdziwiony, gdy usłyszysz je również w innych okolicznościach. Wyobraź sobie, że jesteś na wycieczce w górach ze znajomymi i idziesz na samym końcu, spowalniając przez to całą grupę. Ktoś może Ci powiedzieć:

Allez, appuie sur le champignon ! T'es trop lent. On va jamais y arriver. - No dalej, przyspiesz. Jesteś zbyt wolny! Nigdy tam nie dojdziemy.

Tak więc wyrażenia *appuyer sur le champignon* możemy używać w samochodzie, na wycieczce rowerowej, a nawet idąc pieszo, gdy chcemy, by zwiększono tempo. Oczywiście w aucie można często usłyszeć po prostu:

Gaz ! Gaz ! Accélère ! Mets lez gas ! - Gazu! Gazu! Przyspiesz! Dodaj gazu!

Jest wiele sposobów, by to wyrazić, ale myślę, że na razie wystarczy.

A skoro wspomniałam przed chwilą o górskiej wycieczce, to mam dla Ciebie jeszcze kilka zwrotów, które mogą się przydać, gdy ktoś jest zbyt powolny.

Dépêche-toi ! - czyli zwykłe *Pospiesz się!* czyli forma rozkazująca czasownika **se dépêcher** - *śpieszyć się*.

Accélère le rythme ! czyli dosłownie *Przyspiesz rytm*.

Accélère un peu ! - *Przyspiesz trochę!*

Myślę, że teraz łatwiej Ci będzie kogoś ponaglić. A co jeszcze można powiedzieć w sytuacji, gdy bardzo Ci się spieszy? Np. kiedy stoisz z zacisniętymi nogami pod toaletą, w której swoje długie posiedzenia odbywa Twój znajomy, a Ty naprawdę czujesz, że czas nagli. Oczywiście śmiało możesz użyć wspomniane już **Dépêche-toi !** czyli *Pospiesz się!*, albo powiedzieć np.:

Allez, sors ! Ça urge ! - *No już, wychodź! To pilne!*

Oczywiście **ça urge** pochodzi od czasownika **urger**.

Na pewno znasz już wyrażenie:

C'est urgent ! - *To pilne !*

...a jak pod drzwiami toalety powiesz **ça urge**, to na pewno będzie to jasny komunikat! Oczywiście sformułowanie to możesz używać w różnych sytuacjach.

Bardzo się cieszę, że odśluchałeś ten odcinek do końca. Pamiętaj o pobraniu transkrypcji, jeśli chcesz mieć to wszystko na papierze. Jeśli zależy Ci na tym, by poznać wiele wyrażeń używanych na co dzień przez Francuzów, to zachęcam Cię też do odwiedzenia mojego sklepu internetowego francuskinotesik.pl/sklep/. Poza kursami online do nauki francuskiego od podstaw, znajdziesz też praktyczne e-booki wypakowane przydatnymi wyrażeniami! Pozdrawiam Cię serdecznie i do usłyszenia w kolejnym odcinku! Francuski Notesik znajdziesz również na:



Francuski Notesik - Maria Renaud



Francuski Notesik



@francuski.notesik



@francuskinotesik